

## Foued LAROUSI

Professeur des Universités, Classe EX

CNU 07

PEDR

Laboratoire Dylis, EA4701

Normandie Université

Né le 15 octobre 1961 à Sfax (Tunisie)

Adresse : 3 rue des Pélicans, 76130 Mont-Saint-Aignan

UFR de Lettres et sciences humaines

Département des sciences du langage et de la communication

76821 Mont-Saint-Aignan cedex



Téléphone : 0235146941

Courriel : foued.laroussi@univ-rouen.fr

### Formation universitaire

DEUG de Lettres Modernes, Mention Assez Bien, 1985.

Licence de Lettres Modernes, Mention Bien, 1986.

Maîtrise de Lettres Modernes (option linguistique), Mention Très Bien, 1987.

DEA de linguistique, Mention Très Bien, 1988.

### Doctorat de linguistique, Mention Très Bien avec les félicitations du jury, 1991.

Titre : *L'alternance de codes arabe dialectal-français : Étude de quelques situations dans la ville de Sfax (Tunisie)*, sous la direction de Jean-Baptiste MARCELESI, Université de Rouen

Jury : M. Amr Helmy IBRAHIM (PR, Université de Besançon)

M. Taïeb BACCOUCHE (PR, Université de Tunis)

M. Louis GUESPIN (PR, Université de Rouen)

M. Bernard GARDIN (PR, Université de Rouen)

M. Jean-Baptiste MARCELLESI (PR, Université de Rouen)

### Habilitation à Diriger des Recherches, 2000.

Titre : *Langues, discours et constructions identitaires au Maghreb. Une approche sociolinguistique*

Jury : Mme Jacqueline BILLIEZ (PR, Université de Grenoble 3)

Mme François MADRAY-LESIGNE (DR au CNRS)

Mme Monica HELLER (PR, Université de Toronto)

M. Gilbert GRANDGUILLAUME (PR, Ecole des Hautes Etudes de Paris)

M. Claude CAITUCOLI (PR, Université de Rouen)

Mme Régine DELAMOTTE-LEGRAND (PR, Université de Rouen, Garante HDR)

## Domaines de spécialité

- Sociolinguistique du plurilinguisme
- Sociolinguistique de la francophonie
- Politiques linguistiques
- Contacts des langues au Maghreb et à Mayotte

## Activités d'enseignement

- Sociolinguistique (Licence 3 « Sciences du langage »)
- Sociolinguistique de la francophonie (Master I, « Diffusion du français »)
- Plurilinguisme et francophonie (Master II, « Sciences du langage »)
- Littératures francophones du Maghreb (Master I, « Diffusion du français »)

## Encadrement

### Doctorats et HDR

#### HDR (2015)

- Jean Alexis MFOUTOU : « Vers une approche écologique du français au Congo-Brazzaville »

#### Thèses (2015)

- Ali KAZWINI-HOUSSEINI : *Plurilinguisme et identités au Liban : Quels enjeux pour la francophonie ?* Mention TH, avec les félicitations (8 septembre)
- Mamadou DIOP : *Politique linguistique et éducative au Sénégal : le cas du bilinguisme français/pulaar à l'école élémentaire* (30 novembre)

#### (2014)

- Manel KAYECH-CHAIBI : Étude sociolinguistique d'échanges plurilingues en contexte de surdité. Bimodalit  et contacts de langues : le cas de la langue des signes tunisienne (LST) (27 octobre 2014)
- Ahmed HELAISS : Les dynamiques des représentations sociales dans la mise en œuvre d'une didactique de l'interculturel (7 octobre 2014)

#### (2012)

- Saeed AL-SOBEAY : *Le français en Arabie Saoudite :  tat des lieux, discours et représentations sociolinguistique* (décembre 2012)

#### (2011)

- Ali SHAMAN : *Evaluation de l'impact de la langue française sur le développement culturel et économique en Arabie Saoudite*. Mention Honorable
- Sonia BENGHIDA : *Les langues en Algérie reconnues par la loi (de jure) ou dans les faits (de facto). Pratiques, représentations et politiques linguistiques : Une étude pilote à Alger et Constantine*. Mention Honorable
- Brahim MELOUKI : *Apprentissage du français en Palestine : motivations et représentations*. Mention Très Honorable avec les félicitations.

**(2010)**

- Abdallah ALTHUNAIYAN : *Espace de parole et stratégie d'individuation : repérage et analyse des mécanismes d'influence dans le traitement des événements rapportés des journaux quotidiens français et saoudiens à propos de la Guerre d'Irak*. Mention Très Honorable.
- Waël SALAH HUSSEINI : *La traduction des formules de politesse de l'arabe vers le français dans la trilogie de Naguib Mahfoud*. Mention Très Honorable.

**(2009)**

- Raja CHENOUFI-GHALEB : *Langues et représentations générationnelles en Tunisie : pratiques d'hier, pratiques d'aujourd'hui*. Mention Très Honorable avec les félicitations.
- Zaki ABU-LALA: *L'enseignement/apprentissage du FLE dans les universités jordaniennes : analyse didactique et linguistique*. Mention Très Honorable avec les félicitations.
- Véronique BASILLE-REYES: *Mexicains d'origine française ou franco-mexicains ? Discours et représentations sociales dans les Etats de Veracruz et Mexico : à la recherche d'une identité perdue*. Mention Très Honorable

**(2008)**

- Abdelaziz ELMOUFHIM : *Identités et langue : le « caméléon » et « l'enclave »*. *Discours de jeunes femmes issues de l'immigration maghrébine de la région rouennaise*. Mention Très honorable.
- Sofyan ALHAMID : *Plurilinguisme et glottopolitique en Palestine : discours et représentations sociales*. Mention : Très Honorable avec les félicitations.

**(2007)**

- Elie EL-RABADI : *Le français sur objectifs spécifiques : l'enseignement du français des affaires en Jordanie*. Mention: Très Honorable.
- Josy CASSAGNAUD : *La dynamique des représentations et des pratiques langagières en milieu plurilingue : le cas des jeunes vivant dans un Banga à Mayotte*. Mention : Très Honorable.
- Chérif SINI : *Contribution à l'analyse des raisons d'un choix d'une graphie pour écrire le kabyle*. Mention: Très Honorable avec les félicitations.

**(2005)**

- William RODRIGUEZ : *Des jeunes en conflictualité linguistico-identitaire : compétition des langues, processus identitaires et représentations d'élèves dans la zone nord d'Alicante (Espagne)*. Mention : Très Honorable avec les félicitations.

**(1999)**

- Fabienne MELLIANI (codirigée avec Claude Caitucoli) : *Immigrés ici, immigrés là-bas – comportements langagiers et processus identitaires : le cas de jeunes issus de l'immigration maghrébine en banlieue rouennaise*. Mention Très Honorable avec les félicitations.

**Thèses en cours**

- BELAVICQUA Sabrina : « *La communication médiée par ordinateur : des pratiques scripturales comme marqueurs sociaux*. » (codirection avec Fabien Lienard)
- EL GOLI Meriem : « *La contribution de l'image sur les réseaux sociaux à la construction des représentations en Tunisie depuis la Révolution* » (codirection avec Fabien Lienard)
- NAMASHUNJU MATABISHI Samuel: « *La contribution des TICE à la didactique du plurilinguisme au Congo* » (co-encadrement avec Laurence Vignes)

- PUJOL Gabriela : « Langues, discours et construction identitaires de migrants d'Afrique subsaharienne en Argentine » (codirection avec Cécile Canut, Université Paris Descartes)
- RADIGOIS Vincent : « *Plurilinguisme, politique linguistique et développement à Madagascar* ».
- TLILI Ameni : « Étude sociolinguistique de l'usage du français chez les jeunes Tunisiens sur Facebook »

## Responsabilités

- Directeur du Département des Sciences du langage et de la communication (2002-2006)
- Responsable de la Cellule de Télé-enseignement du département des sciences du langage (2001-2002)
- Membre du Conseil de gestion du Centre du Télé-enseignement de l'Université de Rouen (2002-2006).
- Conception et mise en place de la maquette LMD pour les sciences du langage (2004-2005)
- Responsable de la licence Sciences du langage (2004-2010).

## Responsabilités Collectives nationales :

- Chargé de mission, responsable de la francophonie au sein de l'ISCC (Institut des Sciences de la Communication du CNRS), Paris (2007-2008)
- Membre du Comité de pilotage de l'ISCC (CNRS) (2006-2008)

## Responsabilités électives

- Membre de l'*Observatoire du plurilinguisme dans les Outre-mer* à la DGLF-LF, Paris
- Membre du conseil scientifique de l'IRIHS (Institut de Recherche Interdisciplinaire Homme Société) de l'Université de Rouen
- Membre du Conseil scientifique de l'École doctorale HMPL (Histoire, Mémoire, Patrimoine, Langage) de l'Université de Rouen depuis 2010
- Membre élu du Conseil scientifique de l'Université de Rouen (2007-2012).
- Membre élu du Conseil scientifique de l'UFR des Lettres et Sciences humaines (Université de Rouen) depuis 2006.
- Membre du Conseil de Direction du laboratoire DYALANG CNRS (2000-2007)
- Membre du Conseil des Études et de la Vie Universitaire (CEVU) de l'Université de Rouen (2002-2006).
- Membre du comité de pilotage et du comité scientifique de l'Institut International de Recherches sur les Langues des Signes de Tunis « ICHARA » (depuis 2012)

## Activités de recherche

### ENCADREMENT ET ANIMATION DE LA RECHERCHE

**Depuis janvier 2012** : Directeur du Laboratoire DySoLa (Dynamiques sociales et langagières) DySoLa résulte de la fusion du laboratoire GRIS (Groupe de Recherche Innovations et Sociétés) et le LiDiFra (Linguistique, Didactique et Francophonie)

**2010-2011** : Directeur du laboratoire LiDiFra

**2008-2010** : Directeur de l'équipe de recherche FUSAF (Francophonie, usages et apprentissages du français) du laboratoire LiDiFra.

**2004-2009** : Responsable de la spécialité recherche « Sciences du langage » de la Mention Langage, diffusion, francophonie, échanges du Master Lettres et sciences humaines, UFR de Lettres et sciences humaines.

**2004-2009** : Coordinateur et responsable de la mention Langage, diffusion, francophonie, échanges du Master Lettres et sciences humaines, UFR de Lettres et sciences humaines.

#### **RAYONNEMENT ET ACTIVITÉS INTERNATIONALES :**

##### **Contrats de recherche et conventions**

- Responsable et coordinateur de l'ANR INEMA: *La départementalisation de Mayotte : construction et traitement des inégalités sociales et linguistiques* (2012-2015), un projet interdisciplinaire associant des sociologues, anthropologues et sociolinguistes.
- Responsable d'un contrat de recherche sur *Le plurilinguisme à Mayotte : pratiques langagières et aménagement linguistique* (2005-2010). Cette recherche a été financée le Conseil général de Mayotte.
- Responsable d'un contrat de recherche CNRS portant sur la Communication électronique en situation de plurilinguisme (CESP) (2006-2008). En partenariat avec les universités britanniques de Londres Goldsmith Collège, l'Université de Surrey, l'Université de Brighton et l'université italienne de Bergame et les Universités françaises Lyon 2 et Paris 8.
- Responsable d'un contrat de recherche *Ecrits électroniques en contexte plurilingue en Haute Normandie*. Financé par l'IRSHS (Institut de Recherche en SHS) du GRR de la Région Haute-Normandie (2008-2011).
- Responsable d'un projet de recherche intitulé : *Le français dans les entreprises dans les pays du Golfe* (2004-2007)
- Responsable d'un projet de recherche intitulé : *Langues et construction identitaire en contexte migratoire* (2003-2005)
- Responsable – avec Marie-Louise Moreau (Université de Mons – Belgique) – d'un projet de recherche intitulé : *Le français dans l'espace francophone*. Ce projet associe les universités de Mons, Lausanne, Montréal, Dakar, Tours et Rouen (2005-2007).
- Responsable d'une Convention d'enseignement et de recherche : *Sociolinguistique et gestion des langues* entre les Universités de Rouen et de Tizi-Ouzou. Elle a été financée par le Comité Mixte d'Evaluation et de Prospective (CMEP) de la coopération interuniversitaire franco-algérienne (1995-2000).

##### **Comités de rédaction de revues**

- Responsable scientifique de la Collection internationale *Plurilectal* aux Presses Universitaires de Rouen et du Havre (PURH)
- Membre du comité de rédaction de la revue *Hermès* du CNRS (2007-2011)
- Membre du comité de rédaction de la revue *Cahiers du français d'Afrique* (Université d'Aix-en-Provence) (2005-2010).
- Membre du comité de rédaction de la revue de sociolinguistique en ligne : *Glottopol* (Université de Rouen) depuis 2002.

## Organisation ou co-organisation de congrès internationaux

**2013-2014**, en partenariat avec l'université La Manouba (Tunis), organisation du colloque international : *Insularité, langue, mémoire, identité* qui aura lieu à l'île de Djerba, les 26, 28 et 29 septembre 2014 <http://insularite-djerba2014.fr/>

**2013-2014**, membre du conseil scientifique du colloque international : *Algérie, 50 ans de pratiques plurilingues*, Constantine, 27, 28 et 29 avril 2014

**2011** : Panel international : *Towards Multilingual Education in Mayotte* dans le cadre de L'International Symposium of Bilingualism (ISB8, Oslo, juin 2011)

**2010**, Colloque international *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation – Quels éclairages pour Mayotte*, Mamoudzou, 17-19 mai avec le soutien du Conseil général et le vice-rectorat de Mayotte.

**2010** avec (Liénard F.) : organisation du colloque international à l'IUT Havre : *Communication électronique en situations mono et plurilingues*, décembre 2010

**2009** (avec Liénard F.) : Workshop international à l'université du Havre autour de la thématique : *Communication électronique en contexte plurilingue* en partenariat avec les universités britanniques de Londres (Collège Goldsmith), l'université de Brighton, l'université de Surrey et l'université de Bergame (Italie) - juin.

**2008**, Workshop international au 17<sup>e</sup> Symposium de sociolinguistique : *Code-switching in Electronic Writing* (Amsterdam, 3-5 avril).

**2008**, Workshop à Rouen : *Diversité linguistique en situations d'écriture dans la communication électronique de personnes plurilingues*.

**2007**, Colloque international à Mayotte intitulé : *Pratiques langagières et aménagement linguistique à Mayotte*. Mamoudzou, 21-25 octobre.

**2006**, (co-organisateur) du colloque *Bilinguisme et interculturalité à Mayotte*. Colloque organisé par le Vice-rectorat et le Conseil Général de Mayotte.

**2000** : (co-organisateur) du colloque international *L'aménagement linguistique*. Tizi-Ouzou du 17 au 19 avril 2000.

**1996** : Colloque *Plurilinguisme et identités* au Maghreb (Mont-Saint-Aignan les 2 et 3 mai).

**1995** : (co-organisateur) du 2<sup>e</sup> Colloque « Jeunes chercheurs » de la formation doctorale de l'URA CNRS 1164

**1993** : (co-organisateur) du *Symposium linguistique franco-algérien* de Corte les 9 et 10 août.

**1992** : Participation à l'organisation du colloque international : *Lucien Tesnière aujourd'hui*, Université de Rouen 19-21 novembre.

## Expertises nationales et internationales

- Invité comme expert par le Conseil Général de Mayotte au séminaire *Concept Canal de Mozambique* pour présider l'atelier Recherche et enseignement », Dembeni, 2-6 septembre 2013.
- Invité comme un expert pour Mayotte par les États Généraux du multilinguisme dans les Outre-mer (EGM-OM), organisés par la DGLFLF à Cayenne du 14 au 18 décembre 2011.
- Membre du Comité de suivi du multilinguisme dans les Outre-mer, mis en place par la DGLFLF, conçu comme un espace de concertation et d'information pour la mise en place d'une politique linguistique en Outre-mer.
- Responsable d'une expérience pilote (recherche-action) pour le vice-rectorat de Mayotte : *Plurilinguisme à l'école maternelle* (2007-2011)

- Expert invité par le département des langues et traduction de l'Université du Roi Saoud (Riad) pour évaluer le cursus en langues et traduction depuis 2009.
- Membre du conseil scientifique du Prix international de traduction du Roi Abdallah (Arabie Saoudite) depuis 2008.
- Accueil en Délégation au CNRS à l'Institut des Sciences de la Communication du CNRS (1<sup>er</sup> septembre 2007-1<sup>er</sup> septembre 2008)
- Chargé de mission au CNRS : responsable de la francophonie au sein de l'ISCC (octobre 2007-octobre 2008).
- Expert pour l'AERES en 2008 et 2013
- Expert pour l'ANR en 2007 et 2015

### Présidence de jurys de thèses et d'HDR

**2015** : Président du jury de la thèse de Karen Coureau : *Présence linguistique francophone dans la péninsule Arabique et le Golfe Arabo-persique. Le cas bahreïnien et son histoire socioculturelle*, dirigée par Philippe Lane, Université de Rouen

**2014** : Président du jury de thèse de Lamis A. Hashim : *Proposition d'un dispositif en ligne pour l'intégration sociolinguistique de futurs étudiants non-francophones à l'université de Rouen*. Thèse dirigée par Jacques Wallet, Université de Rouen

**2013** : Président du jury d'HDR de Salih Akin : *Une langue minorée en évolution. Onomastique, description linguistique et sociolinguistique de la langue kurde*. Université de Rouen

**2011** : Président du jury d'HDR de Fabienne Leconte : *Appropriation des langues et construction des identités en contextes plurilingues et pluriculturels*. Université de Rouen.

**2011** : Président du jury d'HDR de Mehmet-Ali Akinci : *Des pratiques langagières plurilingues aux activités bilittéraciques : le cas des bilingues franco-turcs en France*. Université de Rouen.

**2010** : Président du jury de la thèse de Jean-Baptiste Atsé : *Langues africaines, identités et pratiques linguistiques en situation migratoire*. Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3.

**2010** : Président du jury de la thèse de Manaf Bani Doumi : *Enseignement/apprentissage du français du tourisme dans les universités jordaniennes*. Université de Rouen.

**2003** : Président du jury d'HDR de Richard Sabria : *Langue des signes française. Langue, discours, société*. Université de Rouen

**2002** : Président du jury de la thèse de Kim Hoang : *La notion du contrat didactique*. Université de Rouen

**2000** : Président du jury de la thèse de Sophie Babault, *Contact de langues et dynamique sociolinguistique à Madagascar : Une approche descriptive et interprétative des usages du français chez les lycéens majungais*. Université de Rouen.

### Conférences invitées

**2015** : Université de Tunis Carthage. Titre de la conférence plénière: « Langues et représentations sociales à Mayotte : l'espace insulaire comme marqueur identitaire », 29 octobre.

**2015** : Institut Linguas Vivas, Buenos Aires. Titre de la conférence : « Plurilinguisme et éducation : le cas de la situation de Mayotte », 30 septembre.

**2015** : Centre Universitaire de Formation et de Recherche de Mayotte. Titre de la conférence : « Plurilinguisme et éducation : éclairages pour Mayotte », 27 août.

**2015** : Université Cadi Ayyad, Marrakech, au VIII<sup>e</sup> Forum mondial HERACLES : *Les politiques linguistiques – éducatives face au défi de la pensée complexe : Langues, savoir et développement*.

Titre de la conférence : « La politique éducative de la France à Mayotte : contextualisation et blocages institutionnels », 4 juin

**2015** : Université de Tunis, La Manouba. Titre de la conférence : « La sociolinguistique du plurilinguisme, démarches et méthodes », 13 avril.

**2015** : Institut français de Tokyo. Titre de la conférence : « Apports de la sociolinguistique à l'enseignement du FLE : de la variation linguistique à l'écriture électronique », 3 mars.

**2015** : Université de Franche Comté à Besançon. Titre de la conférence plénière au Colloque international *Politiques linguistiques et éducatives innovantes et dimension identitaire*: « Idéologie linguistique et construction identitaire en Tunisie, une analyse de la nouvelle Constitution », 12-14 février.

**2014** : Università degli Studi di Catania (Cicilia). Titre de la conférence : « État et minorités linguistiques au Maghreb », 5 et 6 juin.

**2014** : A l'Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis. Titre de la conférence : « La langue des signes tunisienne est-elle une langue minoritaire ou minorée ? », le 10 avril.

**2013** : Au bureau culturel saoudien à Paris. Titre la conférence : « La langue arabe, en France, est-elle l'idiome « sacrifié » des « ghettos »? », 18 décembre.

**2013** : Invité par la Foire internationale du livre de Tunis 25 octobre-3 novembre 2013. Titre de la conférence : « L'arabizi, un nouveau code écrit ou un phénomène transitoire ? »

**2013** : Invité par le Conseil général de Mayotte au *Séminaire Concept Canal de Mozambique* (2-6 septembre). Président de l'atelier « Recherche et enseignement supérieur ».

**2013** « La pluralité de la France vue de Mayotte » à la 11<sup>e</sup> fête des langues organisée par les Associations Mescladis et 2KZ, Decazeville, le 29 juin.

**2012**, « Les mots de la révolution tunisienne », Université du Québec à Trois-Rivières (5 novembre)

**2011**, « Le code-switching arabe tunisien-français dans les écrits électronique » (Laboratoire GEPE, EA 1339). Université de Strasbourg.

**2009** « Le français dans les publications scientifiques : état des lieux et perspectives ». Université de La Plata (Argentine).

**2008** « La sociolinguistique du plurilinguisme : cheminement des termes et des concepts ». Instituto de Lenguas Vivas Buenos Air (Argentine).

**2008** « La recherche en sociolinguistique maghrébine : état des lieux », Université de Roi Saoud (Riyad, Arabie Saoudite).

**2006**, « La francophonie au Maghreb ». Au siège du CNRS à Paris lors de la conférence « Où va la francophonie ? ».

**2005** : « Politique linguistique et identité au Maghreb ». Au Centre franco-allemand de Ramallah (Palestine).

**2004** : « Le français en Tunisie, politique linguistique et enjeux sociaux ». Invité par la Commission des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec (Gouvernement du Québec), Université Laval, 23 avril.

**2003** : « La recherche sur le français, langue de scolarisation ». Université de Hochiminhville, Vietnam, 3 septembre.

**2002** : « La francophonie en Tunisie, le choix de Bourguiba ». Invité par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF, Bureau Caraïbe), Port-au-Prince, Haïti.

**2001** : « La sociolinguistique maghrébine : théories et terrains ». Institut de langues et cultures amazighes, Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, Algérie.

**2000** : « L'enseignement du français à distance et les nouvelles technologies ». Université des langues et cultures, Pékin, Chine, 27-30 novembre.

**1999**, « Le bilinguisme arabe/français en Tunisie », Université du Québec à Trois-Rivières.

## Publications

### Directions d'ouvrages ou de revues (DO)

- 2013** (avec Liénard F.) (dirs), *Language Policy, Education and Multilingualism in Mayotte*, Limoges, Lambert-Lucas
- 2013** (avec Penloup M-C.) (dirs), *Identités langagières – mélanges offerts à R. Delamotte*, Presses universitaires de Rouen et du Havre
- 2011**: *Code-Switching, languages in Contact and Electronic Writings*, Coll. Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- 2011** (avec Liénard F.) : *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Publications des Universités de Rouen et Havre (PURH).
- 2009**, *Mayotte, une île plurilingue en mutation*. Les Editions du Baobab, Mamoudzou, Mayotte.
- 2009**, *Langues, identités et insularité : Regards sur Mayotte*. PURH. Université de Rouen.
- 2007** (avec Moreau M.L. et al.) : *Les accents dans la francophonie*, Ouvrage collectif, Belgique.
- 2004** : *Aménagement linguistique au Maghreb. Revue internationale d'aménagement linguistique*, n° 107, Office québécois de la langue française, Québec.
- 2003** : *Quelle politique pour quel Etat-nation ? Glottopol n°1*, Revue de sociolinguistique en ligne, université de Rouen. <http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/index.html>
- 2001** (avec Babault S.) : *Variations et dynamisme du français. Une approche polynomique de l'espace francophone*. L'Harmattan.
- 2000** *Langues, discours et constructions identitaires au Maghreb. Une approche sociolinguistique*. HDR, Vol 1, Université de Rouen.
- 1997** *Langue et stigmatisation sociale au Maghreb*. Direction du n°79 de la Revue internationale *Peuples Méditerranéens*, Toulouse.
- 1997** : *Plurilinguisme et identités au Maghreb*. Publications de l'Université de Rouen
- 1996** : *Linguistique et anthropologie. Rouen-Tizi-Ouzou*. Collection Bilan et Perspectives. Cahiers de Linguistique Sociale, Mont-Saint-Aignan, Université de Rouen.
- 1993** : *Minoration linguistique au Maghreb*. Cahiers de Linguistique Sociale, 22, Mont-Saint-Aignan

### Ouvrages scientifiques ou chapitres d'ouvrages (OS)

- 2013** : (avec Liénard F.) « Révolution tunisienne et communautés de paroles virtuelles : les écritures pour communiquer », dans DAGHMI, F. (dir.), *Les médias font-ils la révolution ?*, Paris : L'Harmattan (Collection Communication), 71-86.
- 2013** : « Le plurilinguisme à l'école maternelle à Mayotte – une recherche-action (2007-2011) » in Laroussi F. et Penloup M-C. (dirs), *Identités langagières – mélanges offerts à R. Delamotte*, Presses universitaires de Rouen et du Havre, 177-184.
- 2011**, (avec Albalawi Ibrahim), « La traduction de l'arabe et vers l'arabe à l'heure de la mondialisation » in OUSTINOFF, Michaël (dir.), *Traduction et mondialisation*, CNRS Editions, 95-114.
- 2011**, « Le code-switching arabe-français dans les écrits électroniques : le cas de la CMO » in LIENARD F. et ZLITNI S. (éds), *La communication électronique : enjeux de langues*, Lambert Lucas, 181-190.
- 2011**, (avec Akinci M-A. et Yagmur K.) « Choix des langues et représentations des jeunes à Mayotte. Une approche quantitative. » in LAROUSSE F. LIENARD F. 2011 (dirs.), *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Publications des Universités de Rouen et Havre (PURH), 37-52
- 2011**: "Electronic Arabic-French code-switching" in LAROUSSE F. (dir.) *Code-Switching, languages in Contact and Electronic Writings*, Coll. Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel, Frankfurt am Main, Peter Lang. 133-146

- 2011:** "Introduction" in LAROUSSE F. (dir.) *Code-Switching, languages in Contact and Electronic Writings*. Coll. Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel, Frankfurt am Main, Peter Lang. 9-14
- 2010,** « L'enseignement du français à Mayotte : instructions officielles et revendications identitaires » in MORSELY D. (dir.) *L'enseignement du français en colonies*, L'harmattan, 35-53.
- 2009,** « Présentation » de l'ouvrage *Langues, identités et insularité : Regards sur Mayotte*, 9-15.
- 2009,** « Le plurilinguisme à Mayotte : états des lieux et perspectives » in *Langues, identités et insularité : Regards sur Mayotte*, 27-43.
- 2009,** « Le plurilinguisme à Mayotte : états des lieux et perspectives » in *Langues, identités et insularité : Regards sur Mayotte*, 27-43.
- 2009,** « Introduction » de l'ouvrage *Mayotte, une île plurilingue en mutation*, 5-10.
- 2009,** « Mayotte, une île plurilingue en mutation » in *Mayotte une île plurilingue en mutation*, 11-48
- 2008,** « La francophonie bourguibienne » in *Les pères fondateurs de la Francophonie*. Karthala, Paris, 13-33.
- 2008,** « Le français en contexte scolaire à Mayotte : discours et revendications identitaires » in *La langue française dans sa diversité*. Publication du Secrétariat à la politique linguistique, Québec, 75-90.
- 2008,** « Le français dans les publications scientifiques : loi du marché ou complexe français ? » in Zacheed D. & Bitjaa K. (dir.), *Universités francophones et diversité linguistique (UFDL)*. Publications de l'Université de Yaoundé 1, 26-35.
- 2003** « Les langues des populations issues de l'immigration maghrébine dans l'agglomération rouennaise : maintien ou déperdition ? », Collection DYALANG, *Situations d'hétérogénéité linguistique en milieu scolaire*, PUR, Université de Rouen, 11-41.
- 2003,** « Arabic and the new technologies » in Maurais Jacques & Morris Michael A. (éds.), *Languages in a globalising world*, Cambridge University, UK & USA, 250-259
- 2001** « Francophonie maghrébine et production identitaire. Un point de vue polynomique », *Francophonie et polynomie*, Collection Dyalang. Publications de l'Université de Rouen, 177-1991.
- 2000 :** (avec Benoît Leblanc) « variabilité et dynamisme du français dans l'espace francophone. Francophonie et polynomie », *La coexistence des langues dans l'espace francophone, approche macro-sociolinguistique*. Deuxièmes journées scientifiques du Réseau de l'AUF Sociolinguistique et dynamique des langues, Rabat, 25-28 septembre 1998. Universités francophones, 381-386.
- 2000** « Intégration ou assimilation ? Les comportements langagiers des Maghrébins-francos dans la banlieue rouennaise », *Le plurilinguisme urbain*, Didier Erudition, 309-322.
- 1998** « Les langues naissent-elles scientifiques ? ». in *Covariation pour un sociolinguiste*, dirigé par R. Delamotte-Legrand et B. Gardin, Publications de l'Université de Rouen, 121-126.
- 1998** « Glottopolitique et minoration linguistique en Tunisie » in *Démarche, particularités et enjeux de la sociolinguistique maghrébine* dans Actes du XVI<sup>e</sup> Congrès international des linguistes (Paris 20-25 juillet 1997). Publié sous forme de CD-rom.
- Les politiques linguistiques, mythe ou réalité*, dirigé par C. Juillard et L-J. Calvet, édition de l'AUPEL-UREF, 229-235.
- 1998** (avec Madray-Lesigne F.): « Plurilinguisme et identités au Maghreb », *Linguistic Identities and Policies in France and the French-speaking World*, Centre for Information on Language Teaching and Research, London, pp.193-204.
- 1997** (Avec Marcellesi J-B.): « Le français et les langues en France » in *Linguistique de contact* vol. 2, dirigé par Goebel H., Nelde P., ali., Walter de Gruyter, Berlin. New York, 1172-1187.
- 1997** « Plurilinguisme et identités au Maghreb. En quels termes les dire? », in Laroussi (dir.) *Plurilinguisme et identités au Maghreb*. Publications de l'Université de Rouen, 21-31

- 1996** « Des enquêtes sociolinguistiques à micro caché » in *Le Questionnement social*, Cahiers de Linguistique sociale, n° 28/29. Mont Saint Aignan, 71-77.
- 1996** « Du malaise diglossique aux fantasmes idéologiques: le subterfuge de la théorie fonctionnalo-stratifiante », *Linguistique et Anthropologie. Rouen-Tizi-Ouzou*. Collection Bilan et Perspectives. Cahiers de Linguistique Sociale, Mont Saint Aignan, Université de Rouen, 113-125.
- 1996** « Pour un Maghreb pluriel », *Linguistique et Anthropologie. Rouen-Tizi-Ouzou*. Collection Bilan et Perspectives. Cahiers de Linguistique Sociale, Mont Saint Aignan, Université de Rouen, 7-12.
- 1996** : « Le français en Tunisie aujourd'hui. ». Dans Robillard (de) D. et M. Beniamino M. (dirs) *Le français dans L'espace francophone*, tome 2, Paris, Champion, 705-719.
- 1996** (Avec J.B. Marcellesi), « Colonisation et décolonisation » in GOEBL Hans, NELDE Peter H., STARY Zdenek et WÖLCK Wolfgang (éds), *Kontaktlinguistik*, vol. 1, Walter de Gruyter, Berlin, New York, 193-199.
- 1995** : (avec Guespin L.) « Tesnière et les racines russes à la lumière de la lexicographie arabe », dans Madray-Lesigne F., et Richard-Zappella J. (Ed.), *Lucien Tesnière Aujourd'hui*. L'information grammaticale, Louvain – Paris, 325-332.
- 1993** (Avec J.B. Marcellesi) « The other languages of France: towards a multilingual policy, in *French Today: Language in its social context*, Cambridge University Press, 85-104.
- 1991** *L'alternance de codes arabe dialectal-français: étude de quelques situations dans la ville de Sfax (Tunisie)*. Thèse de Doctorat, Université de Rouen, 402 pages.
- 1991** : « Le dialectal tunisien est-il une langue polynomique? » in Chiorboli (éd.) *Les langues polynomiques*, Université de Corse, Corti, 283-291.
- 1989** : « Situation en Tunisie et alternance de codes », *Hannoversche Beiträge zu Sprache und Kultur des deutsch-französischen Kolloquiums in Hannover*, 78-86.

#### Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture (ACL)

- 2014** « Diversité linguistique et discours identitaire à Mayotte » in Revue *Diversité* « Les espaces ultramarins. Ici et là-bas », n°178, 4<sup>e</sup> trimestre 2014, Paris, 42-48
- 2013** « Dire le Même et l'Autre dans la littérature francophone de Mayotte » in Revue *Palabres*, Revue d'Etudes francophones, vol. XII, n° 1 & 2, Calgary, Canada, 129-148.
- 2012** « Les mots voyagent et se transforment » in *Hermès* n° 63, « Murs et Frontières », CNRS Editions.
- 2011** « Le français de Tunisie. Normes ou formes endogènes » in *Présence Francophone*, n° 76, Canada, 40-55.
- 2010** (avec Albalawi I.) : « La traduction de l'arabe et vers l'arabe, à l'heure de la mondialisation » in *Hermès* 56, 131-225.
- 2005** : « Dialogue de sourds ou identité bricolée? Le cas des jeunes issus de l'immigration maghrébine dans la banlieue de Rouen » in *Synergies France*, N° 3, Publication du CRDP de Haute Normandie, 95-103.
- 2004** « Les politiques linguistiques des pays du Maghreb: fondements idéologiques et enjeux sociaux » in *Revue d'aménagement linguistique*, n° 107. Office québécois de la langue française, Québec, 41-58
- 2004** : *Ecrire dans la langue de l'autre. Quelques réflexions sur la littérature maghrébine de langue française* in *Glottopol*, n°4. <http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/index.html>
- 2003** « Glottopolitique, idéologies linguistiques et Etat-nation au Maghreb » in *Glottopol* n°1. <http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/index.html>
- 2002**: « La diglossie arabe revisitée : quelques réflexions à propos de la situation tunisienne » in *Insaniyat* (Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales), CRASC, Oran (Algérie), 129-153.

- 2002** : « Minoration linguistique au Maghreb : langue, nations et identités » in *Diverscite*. Revue interdisciplinaire sur la dynamique des langues. <http://teluq.quebec.ca/diverscite/bienvenue.html>
- 2001** « L'arabe et les nouvelles technologies » in *Terminogramme* n° 99-100, Office de la langue française, Québec, 295-314.
- 1999** : « Un nouveau regard sur la situation linguistique tunisienne » in *Cahiers de sociolinguistique*, 4, Presses universitaires de Rennes, 155-168.
- 1998** (avec Th. Bulot) « La sociolinguistique à l'Université de Rouen : enseignement et recherche », in *Sociolinguistica* 12, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 251-260.
- 1998** : (Avec F. Melliani) : « Les comportements langagiers des « Maghrébins-francos » à Saint-Etienne-du-Rouvray: construction d'une identité » in *Etudes Normandes* 1, Université de Rouen, 72-83.
- 1997** « Jugements épilinguistiques sur la langue maternelle – Une stigmatisation en cache une autre », *Peuples Méditerranéens*, 79, Toulouse, 141-152.
- 1996** « L'alternance de langues arabe tunisien/français : les limites de l'approche morphosyntaxique » in *Matériaux Arabes et Sudarabiques*. Publications du GELAS, Université Paris III, 205-221.
- 1996** « Frontières linguistiques et pratiques langagières: le cas tunisien » in *La Bretagne linguistique*, n°10, Université de Bretagne occidentale, Brest, 133-141.
- 1996** « Langue, peuple et nation arabes: l'imaginaire linguistique du locuteur tunisien » in *Travaux de Linguistique*, n°7, Imaginaire Linguistique, sous la direction d'A.-M. Houdebine, Université d'Angers, 85-90.
- 1994** : « Pratiques langagières et discours épilinguistique en Tunisie » in *Actes du Symposium linguistique franco-algérien de Corti*, Studii Corsi Editions, Bastia, 44-57.
- 1993** « Processus de minoration linguistique au Maghreb » in *Cahiers de Linguistique Sociale*, 22, Mont-Saint-Aignan, 45-55.
- 1993** « L'alternance de langues: une stratégie stylistique » in *Cahiers de Praxématique*, 20, Montpellier, Université Paul Valéry, 115-126.
- 1993** : (Avec E. et Th. Bulot), Bibliographie sociolinguistique française de 1992 (section France) in *Sociolinguistica* 6, Niemeyer, Tübingen, 223-228.
- 1991** « Bibliographie sociolinguistique européenne (section France) » in *Sociolinguistica* n° 5, Niemeyer, Tübingen, 183-187.
- 1991** (Avec Th. Bulot), « La glottopolitique française de 1985 à 1989: tendances et perspectives » dans *Sociolinguistique Didactique du Français Langue Etrangère, deux domaines en mutation* in Cahiers de Linguistique Sociale, Collection Bilan et Perspectives, Mont-Saint-Aignan, 101-118.
- 1990** (Avec Th. Bulot), Bibliographie sociolinguistique de la France pour l'année 1985, fasc.1 in *Cahiers de Linguistique Sociale*. n°16, 85.
- 1990** « Une base de données bibliographiques en sociolinguistique: quelques réflexions préliminaires » in *Cahiers de Linguistique Sociale*, 16, Mont Saint Aignan, 191-198.
- 1990** : (Avec J.B. Marcellesi) « Le français et les langues en France » in *La Pensée*, 277, IRM, Paris, 45-61.
- 1989** (Avec L. Guespin), « Glottopolitique et standardisation terminologique » in *La Banque des mots* n° spécial, CILF, Paris, 5-21.
- 1989** (Avec J.B. Marcellesi), « Marcel Cohen, l'homme et le savant » in *La Pensée*, 270-271, IRM, Paris, 29-36.

### Communications avec actes dans un congrès international ou national (ACT)

- 2014** « Diversité linguistiques et insularité à Mayotte ». Conférence plénière au Colloque international intitulé *Insularité : langue, mémoire, identité*, Djerba (Tunisie), 26-28 septembre.

**2014** : (avec M. El Golli), au colloque international intitulé *Communication Electronique, Cultures et Identités (CECI)*. Titre de la communication : « Les technologies sur la scène politique tunisienne : images et textes Facebook », Le Havre, les 11, 12 et 13 juin.

**2014** : Conférence plénière au colloque international intitulé *Algérie, 50 ans de pratiques plurilingues*. Titre la communication : « 50 ans de recherches sur le code-switching arabe-français au Maghreb : où en est-on aujourd'hui ? », Constantine, les 27, 28 et 29 avril.

**2013** : « Harraga, partir à tout prix ! Les mots et les faits ». Workshop : *Les brûleurs : Dialectique de l'eau et du feu*, organisé par l'Unité de recherche L'anthropologie arabo-méditerranéenne, Université de la Manouba, Tunis, le 11 mai 2013.

**2013** (avec V. Radigois) : « Langues et développement à Madagascar » au colloque international pluridisciplinaire intitulé *Science, langues et développement dans l'espace francophone*. Université de Rouen 20-22 mars.

**2012** « La politique de traduction et le dialogue des cultures dans le monde arabe ». au colloque international intitulé *La traduction dans des contextes de plurilinguisme officiel*, Moncton 1, 2 et 3 novembre.

**2012** « Le français, langue de scolarisation et de développement à Mayotte » au colloque international pluridisciplinaire intitulé *Ethique, démocratie et développement*, Université de Toamasina (Madagascar) – 17-20 avril 2012.

**2012** (avec F. Liénard) : « Des écrans à la rue : l'émergence de communautés sociolinguistiques virtuelles pendant la révolution tunisienne » au colloque international intitulé *Usages et pratiques des publics dans les pays du Sud*. Agadir (Maroc) 4, 5 et 6 avril.

**2012** (avec F. Liénard) : « Des écrits pour construire les communautés sociolinguistiques virtuelles » au colloque international intitulé *VALS-ASLA – Lausanne* 1, 2 et 3 février.

**2011** « Dire le même et l'Autre dans la littérature francophone de Mayotte » au colloque international intitulé *Francophonies transocéaniques : vertiges de balkanisation, rêves de mondialisation*, Université de Concordia, Montréal, 12-14 mai.

**2010**, « Langues et développement : perspectives pour Mayotte », Conférence plénière de clôture du colloque international intitulé *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Mamoudzou (Mayotte), 17-19 mai.

**2010** « Le code-switching arabe-français dans les écrits électroniques : le cas de la CMO ». Conférence plénière de l'ouverture du colloque international intitulé *La communication électronique en situation mono et plurilingues*. Le Havre 9-10 décembre.

**2010** (avec M-A. Akinci et K. Yagmur) : « Pratiques langagières et représentations des jeunes à Mayotte », Colloque international *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Mamoudzou (Mayotte), 17-19 mai.

**2010** (avec M-A. Akinci et K. Yagmur) : « Pour un aménagement linguistique à Mayotte : résultats d'une enquête quantitative », Colloque International *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?* Mamoudzou (Mayotte), 17-19 mai.

**2009**, « L'avènement des télévisions satellitaires ou la mise en selle de l'arabe littéraire moderne » in *Actes du colloque international Les nouveaux médias : nouvelles technologies pour un monde nouveau*. Publication University of Bahreïn, pp. 283-300.

**2008** (avec F. Liénard) : « Éléments d'analyse de la CMT de scripteurs plurilingues franco-arabes » in *Actes du colloque international Interagir, et transmettre, informer et communiquer : quelles valeurs, quelles modèles*. Publication de la SFIC, pp. 451-460.

**2002** : aux rencontres du CRDP de Haute-Normandie sur Le dialogue des cultures et la diversité linguistique, 19 et 20 novembre 2002. Titre de la communication : « Dialogue de sourds ou identité bricolée ? Le cas des « Maghrébin-francos » dans l'agglomération rouennaise ».

**2000** : au colloque international de Libreville sur Les villes plurilingues. Titre de la communication : *Intégration ou assimilation ? Les comportements langagiers des « Maghrébins-francos » dans la banlieue rouennaise*. Libreville, 25-29 septembre.

**1997** : Au XVIe Congrès International des linguistes. Paris 20-25 juillet. Titre de la communication: « *Démarche, particularités et enjeux de la sociolinguistique maghrébine* ».

**1996** (avec Madray-Lesigne F.) au colloque *Politique linguistique et identité en France et dans le monde francophone*. University of Surrey (Angleterre). Titre de la communication: « Plurilinguisme et construction de l'identité au Maghreb »

**1996** : Au colloque *Plurilinguisme et identités au Maghreb*, Rouen, 2-3 mai. Titre de la communication : « Plurilinguisme et identités au Maghreb, en quels termes les dire? ».

**1995** : Au colloque de Dakar, *Les politiques linguistiques, mythes ou réalités*. Titre de la communication: « Glottopolitique et minoration linguistique en Tunisie ».

**1994** : Au colloque *Questionnement social*. Titre de la communication: « Des enquêtes sociolinguistiques à micro caché ».

**1993** : Au colloque de Brest, Université de Bretagne occidentale. *Badume, Norme, Standard*. Titre de la communication: « Frontières linguistiques et pratiques langagières : le cas tunisien ».

**1992** : Au colloque international « Lucien Tesnière aujourd'hui », Mont Saint Aignan, 19-21 novembre (avec L. Guespin). Titre de la communication: « Tesnière et les racines russes à la lumière de la lexicographie arabe ».

**1990** Aux Rencontres de Rouen-Leipzig, Mont-Saint-Aignan, 27-29 septembre. Titre de la communication: « la glottopolitique française de 1985 à 1989: tendances et perspectives ».

**1990** Au colloque international : Les Langues Polynomiques; titre de la communication: « le dialectal tunisien est-il une langue polynomique? », Corte 17-22 septembre.

**1989** : Au colloque: La Normalisation et l'Unification de la Terminologie en Théorie et en Pratique; titre de la communication: « Glottopolitique et standardisation terminologique », Tunis 13-17 mars.

**1988** : Au colloque de l'AUFELF-UREF sur *La coexistence des langues dans l'espace francophone* (Rabat, septembre 1998). Titre de la communication : *Variabilité et dynamisme dans l'espace francophone - Polynomie et francophonie* » (en collaboration avec B. Leblanc).

**1988** : Au colloque de Hanovre du 16 au 18 mai 1988 : « Situation en Tunisie et alternance de codes ».

### Communications orales sans actes dans un congrès international ou national (COM)

**2015** « Le même et l'autre dans la poésie de Mahmoud Darwich » à la Table ronde *Identité et diversité dans l'œuvre de Mahmoud Darwich*, organisée par le laboratoire Dysola, 6 février, IRIHS, Université de Rouen

**2013** (avec Akinci M-A. et Yagmur K.) « Attitudes of teachers towards linguistic diversity in Mayotte ». *International Symposium on Bilingualism (ISB9)*, Singapour, 10-13 juin.

**2012** « La politique de traduction et le dialogue des cultures dans le monde arabe » au colloque international : *La traduction dans des contextes de plurilinguisme officiel*, Moncton, Canada, 1-3 novembre 2013.

**2011** « Towards Multilingual Education in Mayotte ». *International Symposium on Bilingualism (ISB8)*, Oslo, 14-18 juin.

**2008**, « Ecriture électronique en contexte plurilingue : à propos de quelques contraintes syntaxiques pour le code-switching français-arabe » in *Journée d'étude internationale sur la diversité linguistique*. Université de Rouen, 19 mars 2008.

**2008**, "Electronic writing in multilingual context: the concept basic language for Arabic-French code-switching" in *Sociolinguistics Symposium 17 (SS17)*. Amsterdam, 3-5 avril.

**2008** (avec Chanfi A.) « L'enseignement du français au cycle 2 à Mayotte : une analyse de manuels scolaires », in *L'enseignement du français dans les situations postcoloniales*, Université d'Angers, juin.

- 2007**, « Langues et pratiques sociales à Mayotte » in *Le plurilinguisme à Mayotte : pratiques langagières et aménagement linguistique*. Mamoudzou, 21-25 octobre.
- 2007**, « Du sentiment d'exclusion au bricolage identitaire : A propos des processus d'identification des jeunes franco-maghrébins de la banlieue rouennaise » in *Transmission/appropriation des langues et construction des identités plurilingues*. Colloque international DILTEC, Paris 3 Sorbonne Nouvelle, 6-8 juin.
- 2006**, « Le plurilinguisme à Mayotte : quel aménagement linguistique ? » in *La marche de Mayotte vers le droit commun*, Conseil Général de Mayotte, Mamoudzou, 25-28 janvier.
- 2006**, « La francophonie au Maghreb » lors de la conférence : *Où va la francophonie ?*, organisée par le CNRS, Paris.
- 2006**, « *Le bilinguisme arabe-français en Tunisie : un choix réussi* ». in *Bilinguisme et interculturalité à Mayotte : Pour un aménagement du système éducatif*. Vice-Rectorat de Mayotte et Institut de Recherche pour le Développement (IRD). Mamoudzou, 20-23 mars. [http://www.ac-mayotte.fr/IMG/pdf/Interv\\_LAROUSSI-Tunisie.pdf](http://www.ac-mayotte.fr/IMG/pdf/Interv_LAROUSSI-Tunisie.pdf)
- 2006**, « La problématique du plurilinguisme et du pluriculturalisme. » in *Bilinguisme et interculturalité à Mayotte : Pour un aménagement du système éducatif*. Vice-Rectorat de Mayotte et Institut de Recherche pour le Développement (IRD). Mamoudzou, 20-23 mars. [http://www.ac-mayotte.fr/Interv\\_Laroussi-Plurilinguisme.pdf](http://www.ac-mayotte.fr/Interv_Laroussi-Plurilinguisme.pdf)
- 2005** : au CEFSM (Centre d'Enseignement et de formation supérieure de Mayotte) : *Quel plurilinguisme pour Mayotte ?*
- 2005** au Centre franco-allemand de Ramallah (Palestine) : *Questions de politique linguistique*.
- 2000** : au colloque international *L'aménagement linguistique*. Titre de la communication : *Les politiques linguistiques des pays du Maghreb : essai d'évaluation*. Tizi-Ouzou, 17-19 avril.
- 1990** : A la table ronde: *Paysages Linguistique au Maghreb*. Tunis le 23 mai 1990. Titre de la communication « Aspects syntaxiques de l'alternance de codes arabe dialectal/français à Sfax » (Tunisie).

### Articles de presse

27/1/2012 : Entretien avec Foued Laroussi MayotteHebdo, <http://www.comores-actualites.com/google-actualites-comores/270112-entretien-avec-foued-laroussi-mayottehebdo/>

Rencontre avec Foued Laroussi : «Le temps est révolu où une seule langue devait s'imposer à l'école », [http://www.migrantsoutremer.org/IMG/pdf/presse\\_mayotte-hebdo\\_plurilinguisme\\_2010-05.pdf](http://www.migrantsoutremer.org/IMG/pdf/presse_mayotte-hebdo_plurilinguisme_2010-05.pdf)

Decazeville. 11e Fête des langues, samedi, sous les platanes, Le 29/06/2013, <http://www.ladepeche.fr/article/2013/06/26/1658108-decazeville-11e-fete-des-langues-samedi-sous-les-platanes.html>

Tunisie: Foued Laroussi - « Notre volonté est d'inscrire Djerba au patrimoine mondial de l'Unesco » La Presse.tn, <http://fr.allafrica.com/stories/201409292458.html>

20 février 2015, « Identité et diversité dans la poésie de Mahmoud Darwich », <http://www.alquds.co.uk/?p=299183>  
<http://www.wafa.ps/arabic/index.php?action=detail&id=192703>